



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

## **Dringlichkeitsverfügung**

## **Provvedimento urgente**

**Nr./No. 2023/ 2**

**Vermietung von 1 Wohnung in Meran, Burggräflerstraße 26/1 an den Verband „Lebenshilfe Onlus/Südtirol“.**

**Locazione di 1 alloggio a Merano, via del Burgraviato 26/1 all'associazione „Lebenshilfe onlus/Alto Adige“.**

Mittels E-mail vom 22.12.2022 ersucht der Verband „Lebenshilfe Südtirol“ um die Zuweisung einer rollstuhlgerechten Wohnung in Lana oder Meran für die Realisierung eines sozialen Projektes.

Es ist geplant die Wohnung an eine Familie in einer wohnlichen Notsituation zur Verfügung zu stellen. Die Familie wird vom Sozialsprengel Lana begleitet und benötigt dringend oben genannte Wohnung, da ein Familienmitglied an den Rollstuhl gebunden ist und die aktuelle Wohnung für Rollstuhlfahrer nicht geeignet ist. Die Familie muss auch die aktuelle Wohnung aufgrund einer anstehenden Zwangsräumung am 18.01.2023 verlassen.

Mit Schreiben vom 03.01.2023 erteilt, im Sinne des Art. 5, Abs. 6 des L.G. 5/2022, das „Amt für Menschen mit Behinderungen“ ein positives Gutachten für die Umsetzung des oben genannten Projektes und zwar bis zum Erreichen der notwendigen Punktezahl für eine Zuweisung einer Wohnung des Wohnbauinstitutes seitens der Familie selbst und jedenfalls nicht länger als für fünf Jahre.

Für die Dauer der Unterbringung der Familie in der Wobi-Wohnung muss der Verband „Lebenshilfe Südtirol“, die Unterstützung und Begleitung der Familie und eine angemessene Betreuung der Person mit Behinderungen gewährleisten.

Con email del 22.12.2022, l'associazione „Lebenshilfe Alto Adige“ chiede il parere positivo in merito alla locazione di un alloggio idoneo alla sedia a rotelle a Lana o Merano per la realizzazione di un progetto sociale.

Si prevede di mettere a disposizione l'alloggio di una famiglia in una situazione di emergenza abitativa. La famiglia viene accompagnata dal Distretto Sociale di Lana e necessita urgentemente sopra nominato alloggio, poiché un membro della famiglia ha bisogno della sedia a rotelle e l'alloggio attuale non è adatto a persone sulla sedia a rotelle. Inoltre la famiglia deve lasciare l'attuale abitazione a causa di uno sfratto imminente il 18.01.2023.

Con lettera del 03.01.2023, l'Ufficio Persone con Disabilità“, ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. 5/2022, rilascia un parere positivo per l'attuazione di suddetto progetto, fino al raggiungimento, da parte della famiglia, del punteggio necessario per l'assegnazione di un alloggio IpES e comunque per un periodo non superiore a cinque anni.

Per tutta la durata di permanenza della famiglia nell'abitazione IpES, l'associazione „Lebenshilfe Alto Adige“ deve garantire il sostegno e l'accompagnamento della famiglia ed un'adeguata assistenza alla persona diversamente abile.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Folgende Wohnung ist für betreffende Familie geeignet und verfügbar:

Il seguente alloggio è adatto e disponibile per la famiglia interessata:

Straße	Katastral-gemeinde	Baupar-zelle	mat. Anteil	Bauein-heit	Nettowohn-fläche m <sup>2</sup>	Außenfläche m <sup>2</sup>	Konventional-fläche m <sup>2</sup>
via	Comune Catastale	particella edificale	porzione materiale	sub	superficie netta m <sup>2</sup>	superf. esterna m <sup>2</sup>	superficie con-venzionale m <sup>2</sup>
Meran/Merano, Burggräflerstr./ via del Burgraviato 26/1	Meran Merano	3890	54	54	91,52	7,92	122,320

Dies vorausgeschickt,

**verfügt die Präsidentin**

1. Die Vermietung genannter, rollstuhl-gerechten, Wohnung an den Verband „Lebenshilfe Südtirol“ für die Realisierung eines sozialen Projektes gemäß Art. 5, Absatz 6 des L.G. 5/2022;
2. Der Mietzins entspricht laut Art. 112, Absatz 1/bis) des L.G. vom 17.12.1998, Nr. 13 i. g. F., 50 % des Landesmietzins und wird laut Art. 7 des genannten Gesetzes berechnet.
3. Vorliegende Dringlichkeitsverfügung wird dem Verwaltungsrat in seiner nächsten Sitzung zur Ratifizierung vorgelegt werden

Ciò premesso,

**la Presidente dispone**

1. la locazione di nominato alloggio, idoneo alla sedia a rotelle, all'associazione "Lebenshilfe Alto Adige" per la realizzazione di un progetto sociale ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. 5/2022;
2. l'affitto ammonta al 50 % del canone provinciale come previsto dall'art. 112, comma 1/bis) della L.P. 17.12.1998, n. 13 e s. m. ed integrazioni e viene calcolato in base all'art. 7 di nominata legge.
3. Il presente provvedimento urgente verrà sottoposto al Consiglio di Amministrazione per la ratifica nella prossima seduta.

DIE PRÄSIDENTIN - LA PRESIDENTE



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom  
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

Sichtvermerk über die fachliche  
Ordnungsmäßigkeit.

die zuständige Amtsdirektorin

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.  
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Visto in ordine alla regolarità  
tecnica.

la direttrice d'ufficio competente

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk über die buchhalterische  
Ordnungsmäßigkeit.

der Direktor des Amtes Buchhaltung  
Haushalte Versicherung und  
Zahlungsverkehr

Visto in ordine alla regolarità  
contabile.

il direttore dell'ufficio contabilità bilanci  
assicurazioni e pagamenti

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zur Rechtmäßigkeit.

die zuständige Abteilungsdirektorin

Visto in ordine alla legittimità.

la direttrice di ripartizione competente

Datum und Unterschrift – data e firma